

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	21 (1950)
<b>Heft:</b>	2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Lob der Suppe

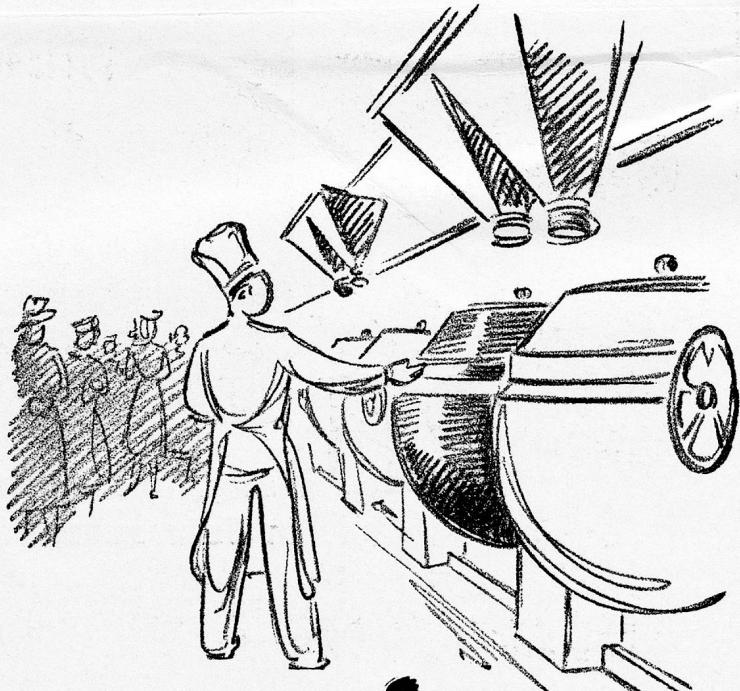
Eine gute, währschafe Suppe ist die ideale, weitaus beliebteste Einleitung der Mahlzeit, sofern sie schmackhaft zubereitet ist.

Maggi's Würze erweist sich immer als unvergleichliches, seit vielen Jahrzehnten bewährtes Verbesserungsmittel für Suppen aller Art, wie aber auch für Saucen, Gemüse und Salate.

## MAGGI'S WÜRZE

*...ist ein rechter Sparfaktor in jeder Küche*

Es gibt keine modernere Confitur-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereint.



*Nichts geht über*

### ROCO

*Confitüre*



ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH A.-G.

# Kaffee

ist unsere Spezialität

Verlangen Sie Offerte von



## HANS GIGER & CO. BERN

Lebensmittel-Grossimport  
Gutenbergstr. 3 Tel. (031) 2 27 35

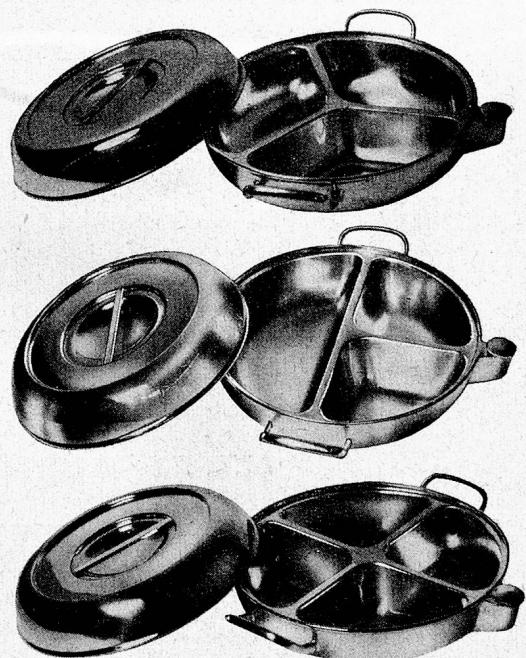
Wer jedoch mit Liebe kocht,  
immer nur auf Närä pocht.

Kochfett  
**Närä**

das gute Fett vom Metzger

Ausgiebig  
Schmackhaft  
Bekömmlich

Vertrieb: Fettsschmelze, Zürich



## Speiserechauds in 3 Ausführungen

Rostfrei, Chromnickelstahl  
Vernickelt, mit Porzellaneinsatz  
Versilbert, massiv Alpacca

Für den gepflegten Service in der Privatabteilung den  
**neuen Speisewärmer Modell ST,  
in bestem Alpacca, schwer versilbert**

Unser neuer Speisewärmer ST wurde in enger Zusammenarbeit mit bedeutenden Spitalverwaltern geschaffen. Das neue Modell ST hat einen extra grossen Warmwasserbehälter, wodurch die Speisen länger warm bleiben. Dazu verfügt es über zwei bequeme und unauffällige Einfüllöffnungen mit einfacher Mechanismus. Keine Verschraubungen! Der Speisewärmer ST hat 1 grosses und 2 kleine Abteile. Dieses Rechaud wird auch Sie begeistern! Verlangen Sie bitte Muster und Offerte.

**SCHWABENLAND & CIE AG. ZÜRICH**

Nüscherstrasse 44

Telephon (051) 25 37 40

**Sparsamer kochen . . . besseres Essen**  
mit Gröningers Dampfkochtopf



## «SECUR»

4 - 40 Liter für das Gas und Elektrisch  
einfach zu handhaben—seit Jahren bewährt

Spezial-Modell für Grossküchen-Betriebe  
erhältlich in den einschlägigen Geschäften

Fabrikant: **Gröniger A.G., Binningen-Basel**  
Aluminium- und Metallwarenfabrik

**W**aschmaschinen vor  
Korrosion schützen heißt: die  
Wäsche und die Metalle vor  
Laugenangriff bewahren. In

### Dixin

sind die erforderlichen kolloidalen Schutzmittel enthalten.  
Deshalb zum Wasserenthärten,  
zum Waschen und Spülen

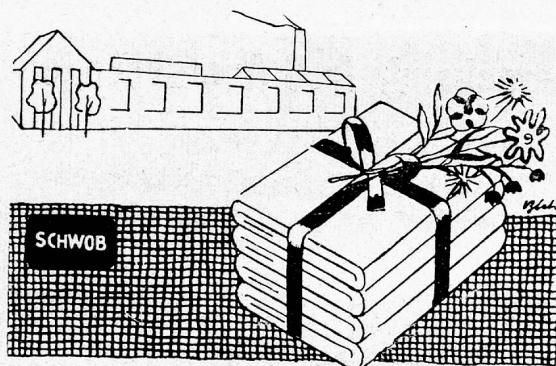
### Dixin

die Spezialsoda mit den  
waschfördernden Zusätzen.

**HENKEL & CIE. A.G., BASEL**

Abteilung Grosskonsumenten

FRIMA-PRIMA · NATRIL OMAG · DIXIN · TRITO · PURSOL · SILOVO · ADA

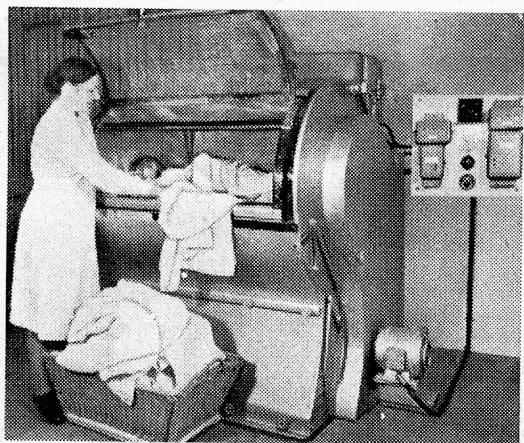


An unsere Bett-, Tisch- und Küchenwäsche  
kann höchste Anforderungen hinsichtlich der  
Strapazierfähigkeit gestellt werden. Schwob-  
Qualitäten werden sich deshalb auch in Ihrem  
Betrieb bewähren.

Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

**SCHWOB+CO AG**

Leinenweberei  
Hirschengraben 7, Bern



## SIEBER-RAPID

Der neuzeitliche vollautomatische Schnelltrockner  
für elektrische, Dampf- oder Heisswasser - Heizung.  
4 verschiedene Grössen.

- ◆ Wenig Platzbedarf!
- ◆ Ersetzt Personal!
- ◆ Wenig Zeit!
- ◆ Höchste Leistung!

Direkte Lieferung vom Fabrikanten

**FRIEDR. SIEBER, MASCHINENBAU  
GÜMLIGEN-BERN**

Erste schweizerische Wäschetrocknemaschinenfabrik.  
Prima Referenzen. - Telefon (031) 42477 und (031) 37197

## 2 feine Produkte!

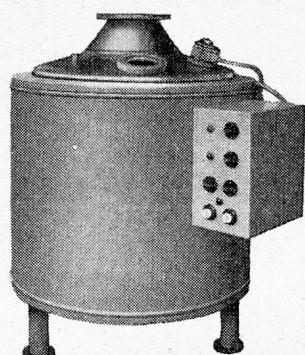
**MAIZENA** \* **Maispuder** Dieser wird sehr schnell vom Körper verdaut. Infolgedessen ist MAIZENA seit 90 Jahren anerkannt als Kinder- und Krankenkost. MAIZENA zur aufkochenden Milch gegeben, macht sie bekömmlicher, denn es bewirkt ein feinflockiges Gerinnen der Milch im Magen.

**DEXTROPOUR** \* **Traubenzucker** Zufolge seiner geringen Süßkraft ist es möglich, den Patienten grosse Mengen Kohlenhydrate (100 g = 400 Kalorien) darzureichen, ohne Widerwillen zu erregen. Leicht verdaulich. Wirtschaftlich. Kassenzulässig.

MAIZENA-Kochbuch mit Prämienverzeichnis und DEXTROPOUR-Diätrezepte gratis auf Verlangen.

CORN PRODUCTS COMPANY LTD. - ZURICH 31

\*) reg. Schutzmarke.



Absorptionsapparat,  
elektr. beheizt

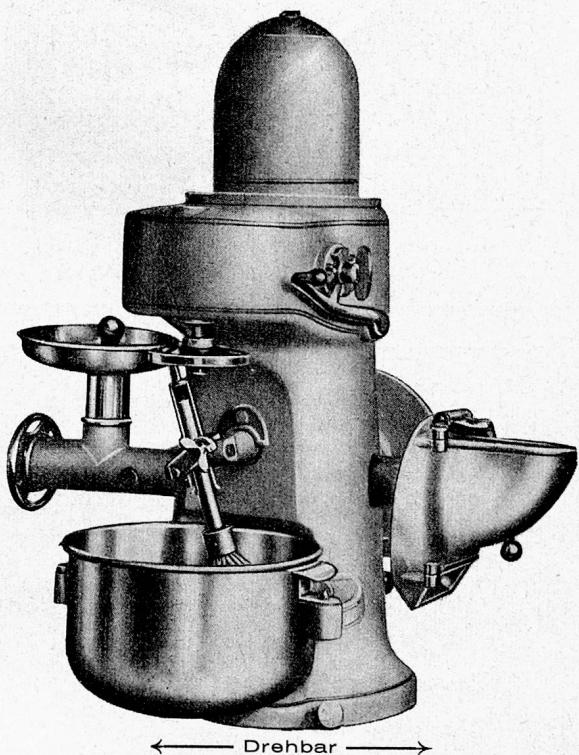
*Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich und liefern Ihnen*

- Autoklaven mit Rührwerken und Heizsystemen
- Mischer und Kippkochkessel in jeder Grösse
- Vakuum - Trocknungsapparate
- Desinfektionsapparate
- Trockenschränke
- Klima - Anlagen

**Klima & Thermik AG. Zürich**  
Tiefenhöfe 5 Telefon 25 22 04



# LIPS-KÜCHENMASCHINEN



## COMBIREX KOMBINATOR

vielseitig kombinierbar - Raum- und zeitparend

Elektro-Schälmaschinen  
für Grossbetriebe

Hydraul. Schälmaschinen  
für mittlere und Kleinbetriebe

zum Schälen von Kartoffeln und Rüben mit einem  
Minimum von Abfällen und Leistung bis ca. 200 kg Std.

**LIPS**

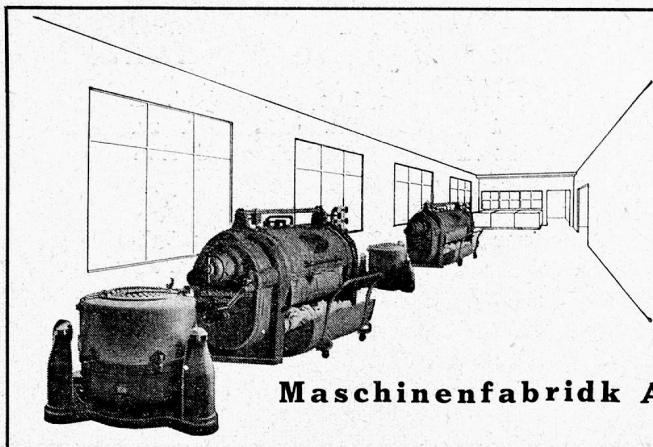
Gegr. 1880

Küchen-  
Maschinen-  
Fabrik

**URDORF**

Telephon 9175 08

bei Zürich



**SCHULTHESS**

**Wäscherei-Einrichtungen** für

Hotels, Restaurants, Pensionen  
Spitäler, Sanatorien, Heime  
Schulen und Institute  
Straf- und Erziehungsanstalten  
Kasernen und Zeughäuser  
Miethäuser und Haushaltungen

**Maschinenfabrik A. Schulthess & Co. AG., Zürich**

Stockerstrasse 57, Tel. (051) 27 52 12

*Zur Freude  
wird die Arbeit  
mit Kochgeschirren  
Küchen- und Tafelgeräten*

*aus rostfreiem Chromnickel-Edelstahl*

*mit der Garantiemarke «CHROMSIL LEOPOLD»*

**FR. LEOPOLD & CIE. A.-G. THUN**

*mit Verkaufsbureau in Zürich*

*Tel. (033) 2 21 03*



*und die feinen*

**Seifenflocken**

*(mit Borax)*

**„WEISSE TAUBE“**  
*machen den Washtag leicht!*

**J. KOLB Seifenfabrik ZÜRICH**



Für Linoleum, Parkett, Kork und  
Klinker ist

**B R O W A**

die Bodenwichse.

Verlangen Sie bitte unsere Offerten.

**Brogle's Söhne & Cie.**

**Sisseln / AG**

Telephon (064) 7 21 21



Können Sie gleichzeitig rechnen und telefonieren?

Mit Facit wird dies ohne weiteres möglich, da diese kleine schwedische Rechenmaschine äußerst rasch und geräuscharm arbeitet

und blos mit der linken Hand bedient werden muss. Mit ihrem einfachen 10-Tasten-System beherrscht sie die 4 Operationen.

Wählen Sie

**FACIT**

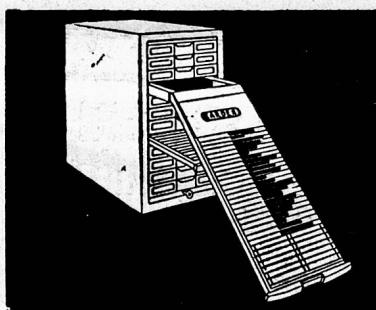
Generalvertretung für die Schweiz:

**G. B. GUJONI**

Zürich, Löwenstr. 11, Tel. 23 82 38



Facit rechnet alles schnell und sicher



Die

**KARDEX-SICHTKARTEI**

zeigt Ihnen auf einen Blick, was Sie von Ihren Kontrollen wissen sollten. Verlangen Sie unsere erprobten Kartenvorlagen für eine Kardex-

- Lagerkartei
- Einkaufskontrolle
- Personalkontrolle
- Patientenkontrolle
- Namen-Register

Unverbindliche Beratung durch den Kardex-Spezialisten.

**KARDEX & POWERS AG**  
Zürich Bleicherweg 1 Telefon (051) 25 66 72



# Ombré 80

... die neue Farbe! Der Name weist den Weg: Ombré 80 ist ziemlich dunkel; weder schwarz, braun noch grau, ist es eine glückliche Mischung dieser Farben. Struktur und Kolorierung dieser vollkommen neuen Crédation sind sehr diskret und darin liegen seine beinahe unbegrenzten Anwendungsmöglichkeiten. In modernen Häusern mit großen Fenstern und hellen Wänden lassen sich ausgezeichnete Kontraste erzielen. Teppiche aller Gattungen und Farben, Vorhänge — rot, grün oder blau —, sie wirken angenehm mit Ombré 80 als Bodenbelag. Die Linoleumfabrik GIUBIASCO beweist mit der Ombré-Serie von neuem Fortschritt und Anpassungsvermögen. Ombré ist in verschiedenen Farben erhältlich: braun, rot, grün, blau und in pastellfarbigen Zwischen tönen.

**pro Linoleum**

KOSTENLOSE AUSKUNFT DURCH JEDES FACHGESCHÄFT

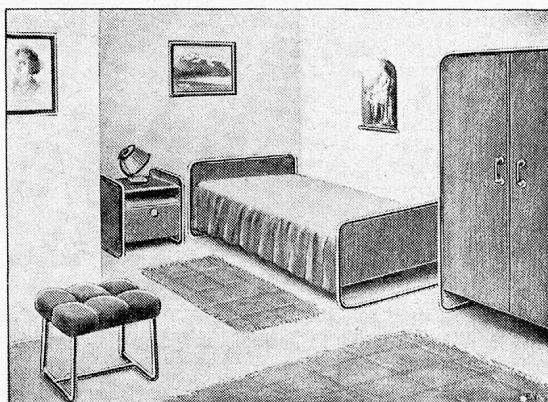


...warme  
Wolldecken

in jeder Ausführung und Preislage

Tuch- und Deckenfabriken  
**Schild A.G. Bern und Liestal**

## Rheina-Stahlrohrmöbel



für jeden Zweck das passende Modell.

Verlangen Sie Prospekt und Offerte!

**RHEINA**  
GmbH

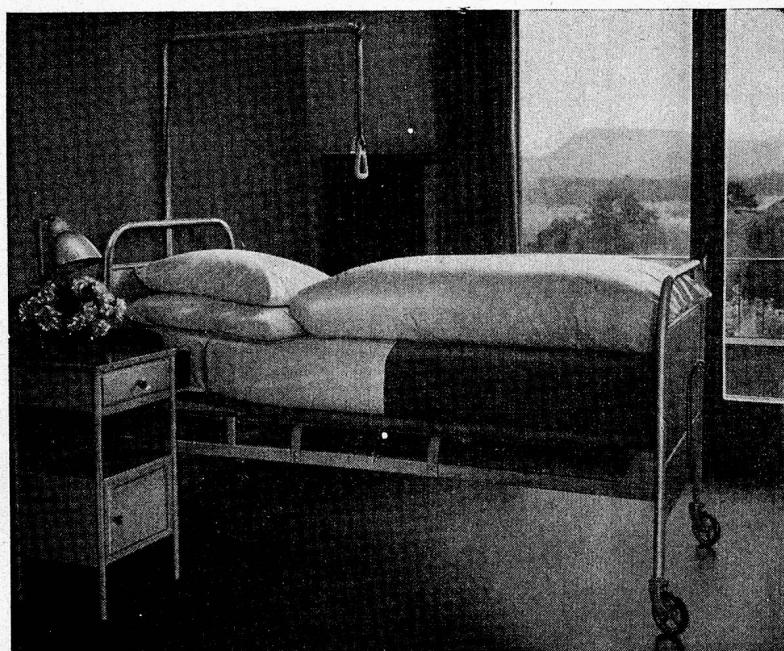
**Rheineck** (St. G.)

Neustr. 123

Tel. (071) 4 48 12

**Metall- und  
Stahlrohr - Fabrikate**

# ORIGINAL-**SCHLARAFFIA**-MATRATZEN



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

**ORIGINAL-SCHLARAFFIA**

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

**Schlaraaffiawerk AG.  
Basel**

Dreispitz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 5 69 60